

Tefal®

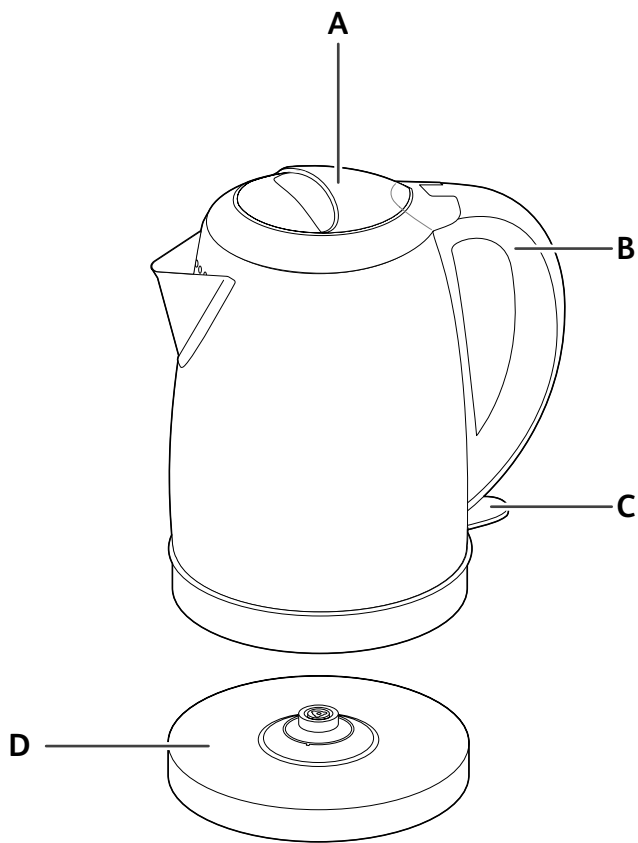
VI

EN

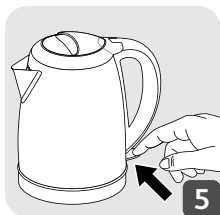
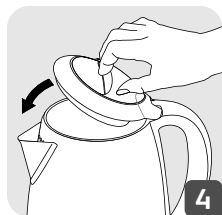
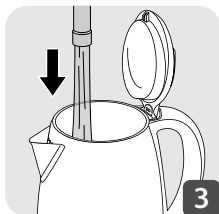
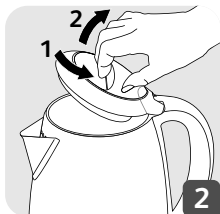
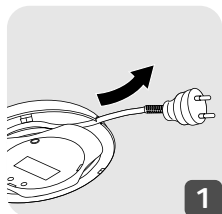


Stainless Steel Kettle

www.tefal.com



1



HƯỚNG DẪN VỀ AN TOÀN

- Hãy đọc kỹ hướng dẫn về an toàn trước khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên: hãng sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm về việc sử dụng không tuân thủ hướng dẫn.
- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc được hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Giữ thiết bị và dây nguồn tránh xa khỏi tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi những người có khuyết tật về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc những người không có đủ kinh nghiệm hoặc kiến thức, miễn là họ được giám sát hoặc được hướng dẫn sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ về các mối nguy hiểm.
- Trẻ em không được dùng thiết bị này như đồ chơi.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên, với điều kiện là họ được giám sát và đã được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn và hiểu rõ về các mối nguy hiểm liên quan. Trẻ em không được phép thực hiện công việc

vệ sinh và bảo dưỡng do người dùng chịu trách nhiệm trừ khi các em từ 8 tuổi trở lên và có sự giám sát của người lớn.

- Thiết bị chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình.
- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng trong các trường hợp dưới đây, các trường hợp này không thuộc phạm vi bảo hành.
 - Trong nhà bếp dành cho nhân viên sử dụng tại các cửa hàng, văn phòng và môi trường chuyên nghiệp khác;
 - Tại trang trại;
 - Bởi khách lưu trú tại khách sạn hoặc nhà trọ, hoặc tại các khu nhà ở khác;
 - Môi trường dạng phòng ngủ và ăn sáng và các môi trường tương tự khác.
- Tuyệt đối không được đổ đầy ấm đun nước vượt quá vạch dấu mức nước tối đa, đồng thời cũng không được để thấp hơn vạch dấu mức nước tối thiểu.
- Nếu ấm quá đầy, nước có thể bắn ra ngoài.
- Tuyệt đối không được mở nắp khi nước đang sôi.
- Chỉ nên sử dụng ấm khi nắp khớp với ấm và có đế.
- Không được nhúng ấm, đế hoặc dây nguồn và phích cắm vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.

- Tuyệt đối không được sử dụng thiết bị nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hư hỏng. Nếu dây nguồn bị hỏng, phải để nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc nhân viên đủ trình độ tương tự thay thế để tránh xảy ra nguy hiểm.
- **CẢNH BÁO:** Cần thận để tránh tràn nước lên đầu nổi trong khi vệ sinh, đổ đầy hoặc rót.
- Luôn làm theo hướng dẫn vệ sinh để vệ sinh sạch sẽ thiết bị của bạn;
 - Rút phích cắm của thiết bị.
 - Không được vệ sinh thiết bị khi còn nóng.
 - Vệ sinh bằng một miếng vải hoặc bọt xốp ẩm.
 - Tuyệt đối không được nhúng thiết bị vào trong nước hoặc đặt thiết bị dưới vòi nước máy.
- **CẢNH BÁO:** Rủi ro chấn thương nếu bạn không sử dụng thiết bị này đúng cách.
- Chỉ sử dụng ấm để đun nước uống.
- **CẢNH BÁO:** Bề mặt thành phần gia nhiệt sẽ vẫn còn lưu nhiệt dư sau khi sử dụng.
- Bạn hãy nhớ chỉ chạm vào tay cầm trong khi đun nước cho đến khi ấm đã nguội hoàn toàn.
- Thiết bị của bạn chỉ được thiết kế để phục vụ nhu cầu sử dụng trong gia đình ở độ cao dưới 2000 m.
- **THẬN TRỌNG:** Không sử dụng ấm ở bề mặt nghiêng. Không sử dụng ấm trừ khi đã tích hợp đầy đủ các thành phần. Không được di chuyển ấm trong khi ấm đang bật.

- Để đảm bảo an toàn cá nhân, thiết bị này đáp ứng các tiêu chuẩn và quy định (Chỉ thị về Điện áp thấp, Độ tương thích Điện từ, Vật liệu tiếp xúc với thực phẩm, Môi trường, v.v.).
- Chỉ cắm thiết bị vào ổ cắm điện được nối đất. Kiểm tra xem điện áp chỉ báo trên biển thông số của thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn điện của bạn hay không.
- Mọi lỗi do đầu nối sẽ khiến bạn bị mất quyền bảo hành.
- Bảo hành sẽ không được áp dụng cho ảm không vận hành hoặc vận hành không đúng cách do không khử cặn thiết bị định kỳ.
- Không được treo dây nguồn ở nơi trẻ em có thể với tới.
- Không được rút phích cắm bằng cách kéo dây nguồn.
- Mọi hành vi can thiệp ngoài việc vệ sinh và bảo dưỡng thông thường của khách hàng đều phải do Trung tâm bảo hành được cấp phép thực hiện.
- Mọi thiết bị đều phải tuân thủ theo quy trình kiểm soát chất lượng nghiêm ngặt. Các quy trình này bao gồm kiểm tra sử dụng thực tế đối với thiết bị được lựa chọn ngẫu nhiên, giải thích mọi lịch sử sử dụng.
- Tuyệt đối không được sử dụng miếng tẩy rửa để vệ sinh.
- Không sử dụng bất kỳ phương thức khử cặn ảm nào khác ngoài phương thức được khuyến nghị sử dụng.
- Luôn giữ ảm và dây nguồn tránh xa nguồn nhiệt, nơi ảm ướt hoặc trơn trượt và tránh xa các cạnh sắc nhọn.
- Không được sử dụng thiết bị trong phòng tắm hoặc gần nguồn nước.
- Tuyệt đối không được sử dụng ảm khi tay hoặc chân đang ướt.
- Luôn rút dây nguồn ngay lập tức nếu bạn quan sát thấy bất thường trong quá trình hoạt động.
- Luôn thận trọng khi bật thiết bị, và đặc biệt cẩn thận với hơi nóng phả ra từ vòi ảm vốn rất nóng.
- Tuyệt đối không được treo dây nguồn trên mặt bàn hoặc kệ bếp để tránh xảy ra mọi nguy hiểm do rơi dây xuống sàn.
- Tuyệt đối không được sờ vào bộ lọc hoặc nắp khi nước đang sôi.
- Đồng thời cũng phải thận trọng vì thân ảm nước inox sẽ rất nóng trong quá trình vận hành. Chỉ được phép sờ vào tay cầm của ảm.
- Tuyệt đối không được di chuyển ảm khi đang đun nước.
- Bảo vệ thiết bị khỏi các điều kiện ảm ướt và đóng băng.
- Luôn sử dụng bộ lọc và nắp trong quá trình đun nước.
- Tuyệt đối không được đun ảm khi không có nước.
- Đặt ảm và dây nguồn vào đúng vị trí bề mặt gia công.
- Bảo hành này chỉ áp dụng cho các lỗi sản xuất và đối với nhu cầu sử dụng trong gia đình. Mọi sai sót hoặc hỏng hóc do không tuân thủ theo hướng dẫn sử dụng này sẽ không được bảo hành.

MÔ TẢ

- A Nắp
- B Tay cầm

- C Nút Bật/Tắt
- D Đế cấp nguồn

TRƯỚC KHI SỬ DỤNG LẦN ĐẦU TIÊN

1. Tháo tất cả bao bì, nhãn dán hoặc phụ kiện cả bên trong và bên ngoài ấm.
2. Điều chỉnh độ dài của dây nguồn bằng cách cuộn dây dưới đế. Ấn chặt dây nguồn vào rãnh. (hình 1)

Đổ bỏ nước trong lần sử dụng đầu tiên, thứ hai hoặc thứ ba vì nước đó có thể chứa bụi. Tráng sạch ấm.

SỬ DỤNG

1. ĐỔ LƯỢNG NƯỚC MONG MUỐN VÀO ẤM. (hình 3)

- Tuyệt đối không đổ nước vào ấm khi ấm nằm trên đế.
- Không được đổ nước vượt quá mức nước tối đa, hoặc dưới mức nước tối thiểu. Nếu ấm quá đầy, khi sôi, nước có thể tràn ra ngoài.
- Không được sử dụng ấm mà không có nước.
- Kiểm tra để đảm bảo nắp đã được đậy đúng cách trước khi sử dụng.

2. ĐẶT ẤM VÀO ĐÚNG VỊ TRÍ TRÊN ĐẾ. CẮM VÀO Ổ PHÍCH CẮM.

3. BẮT ĐẦU ĐUN

Nhấn nút bật/tắt nằm phía dưới tay cầm. (hình 5)

4. ẤM SẼ TỰ TẮT

ngay khi nước đạt điểm sôi. Bạn có thể tắt ấm theo cách thủ công trước khi lấy ấm ra khỏi đế để rót nước. Đèn chỉ báo sẽ tắt khi nước đạt đến điểm sôi. Đảm bảo chắc chắn rằng nút bật/tắt đã ở vị trí tắt sau khi nước sôi và đã tắt ấm trước khi nhấc ấm ra khỏi đế.

- Không được để nước trong ấm sau khi sử dụng vì nó sẽ thúc đẩy quá trình hình thành cặn bẩn nhanh chóng.

VỆ SINH ẤM CỦA BẠN

Tháo phích cắm thiết bị.

Để ấm nguội và vệ sinh ấm bằng miếng xốp ấm.

- Tuyệt đối không được nhúng ấm, đế, dây nguồn hoặc phích điện vào trong nước: các đầu nối điện hoặc công tắc không được tiếp xúc với nước.
- Không được sử dụng miếng tẩy rửa.

KHỬ CẶN

Tiến hành khử cặn thường xuyên, nên thực hiện tối thiểu mỗi tháng một lần hoặc thường xuyên hơn nếu nước của bạn rất cứng.

- Dùng giấm trắng: Đổ vào ấm ½ l giấm. Ngâm ấm trong thời gian 1 tiếng mà không đun.
- Dùng axit citric: Đun sôi ½ l nước. Đổ thêm 25g axit citric và ngâm trong 15 phút.
- Đổ hết nước ra khỏi ấm và xả 5 hoặc 6 lần. Lặp lại nếu cần.
- Tuyệt đối không áp dụng phương pháp khử cặn khác ngoài phương pháp được khuyến nghị.

TRONG TRƯỜNG HỢP XẢY RA SỰ CỐ

KHÔNG CÓ HƯ HẠI RÕ RÀNG ĐỐI VỚI ẤM CỦA BẠN

- Ấm không hoạt động hoặc ngừng hoạt động trước khi sôi
 - Kiểm tra để đảm bảo ấm của bạn đã được cắm đúng cách.
 - Ấm đã được bật mà không có nước hoặc cặn bẩn tích tụ đã khiến hệ thống bảo vệ quá nhiệt bị kích hoạt: để ấm nguội và đổ nước vào. Phải khử cặn trước tiên nếu cặn đã tích tụ.

Bật thiết bị lên: ấm sẽ hoạt động trở lại sau khoảng 15 phút.

NEÛ ẤM CỦA BẠN BỊ RƠI, BỊ RÒ NƯỚC HOẶC NẾU THẤY RÕ HỒNG HÓC ĐỐI VỚI DÂY NGUỒN, PHÍCH CẮM HOẶC ĐỂ ẤM.

Mang ấm đến Trung Tâm Dịch Vụ Hậu Mãi, chỉ có họ được phép tiến hành sửa chữa.

Xem các điều kiện bảo hành và danh sách các trung tâm bảo hành trong tập tài liệu. Loại thiết bị và số sêri được cho biết ở đây ấm. Bảo hành này chỉ áp dụng cho các lỗi sản xuất và đối với nhu cầu sử dụng gia dụng. Bất kỳ hư hỏng hoặc hỏng hóc nào do không tuân thủ hướng dẫn sử dụng này sẽ không được bảo hành.

- Nhà sản xuất có quyền sửa đổi các đặc tính hoặc bộ phận của ấm nước bất kỳ lúc nào vì lợi ích của người tiêu dùng.
- Không được sử dụng ấm. Không được cố tháo rời ấm hoặc các thiết bị an toàn của ấm.
- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải để hãng sản xuất, trung tâm dịch vụ hậu mãi hoặc nhân sự có năng lực tương tự thay thế để tránh xảy ra nguy hiểm.

PHÒNG TRÁNH TAI NẠN TRONG GIA ĐÌNH

Đối với trẻ em, vết bỏng hoặc chỗ bỏng dù rất nhẹ cũng có thể trở nên nghiêm trọng.

Khi các em lớn hơn, hãy dạy các em ý thức cẩn trọng đối với nước nóng thấy trong nhà bếp. Đặt ấm và dây nguồn vào đúng vị trí phía dưới của bề mặt làm việc, cách xa tầm tay của trẻ nhỏ.

Nếu **xảy ra tai nạn**, dội nước mát vào chỗ bỏng ngay lập tức và đi khám bác sĩ nếu cần.

- Để tránh xảy ra tai nạn: không được bế trẻ em hoặc trẻ nhỏ khi đang uống hoặc cầm nước nóng.

BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG



- ① Thiết bị của bạn có thể chứa nhiều vật liệu có thể tái chế hoặc tái sử dụng.



- ➞ Hãy mang nó tới một điểm thu gom rác dân dụng tại địa phương.

BẢO HÀNH QUỐC TẾ CÓ GIỚI HẠN CỦA TEFAL/T-FAL *

VI

 : www.tefal.com

Sản phẩm này có thể được sửa chữa bởi TEFAL/T-FAL*, trong và sau thời hạn bảo hành.

Có thể mua phụ kiện, vật tư tiêu hao và bộ phận có thể thay thế bởi người dùng cuối, nếu có tại địa phương, như mô tả trên trang web của TEFAL/T-FAL www.tefal.com

Bảo hành**

TEFAL/T-FAL đảm bảo sản phẩm này không có bất kỳ lỗi sản xuất nào về vật liệu hoặc tay nghề trong thời gian bảo hành tại các quốc gia*** có trong danh sách quốc gia đính kèm, bắt đầu từ ngày mua hàng hoặc ngày giao hàng ban đầu. Bảo hành của nhà sản xuất quốc tế bao gồm tất cả các chi phí liên quan đến việc khôi phục sản phẩm bị lỗi đã được kiểm chứng để sản phẩm phù hợp với thông số kỹ thuật ban đầu, thông qua việc sửa chữa hoặc thay thế bất kỳ bộ phận nào bị lỗi và lao động cần thiết. Theo lựa chọn của TEFAL/T-FAL, sản phẩm thay thế có thể được cung cấp thay vì sửa chữa sản phẩm bị lỗi. Nghĩa vụ duy nhất của TEFAL/T-FAL và giải pháp dành riêng cho bạn theo bảo hành này chỉ giới hạn trong việc sửa chữa hoặc thay thế như vậy.

Điều kiện & Trường hợp loại trừ

TEFAL/T-FAL sẽ không có nghĩa vụ sửa chữa hoặc thay thế bất kỳ sản phẩm nào không có bằng chứng mua hàng hợp lệ kèm theo. Sản phẩm có thể được mang trực tiếp hoặc phải được đóng gói đầy đủ và gửi lại, bằng phương thức chuyển phát đã ghi (hoặc phương thức bưu phí tương đương), đến trung tâm bảo hành được cấp phép của TEFAL/T-FAL. Chi tiết địa chỉ đầy đủ của các trung tâm bảo hành được cấp phép ở mỗi quốc gia được liệt kê trên trang web của TEFAL/T-FAL (www.tefal.com) hoặc bạn có thể gọi đến Trung tâm dịch vụ người tiêu dùng thích hợp được nêu trong danh sách quốc gia đính kèm. Để cung cấp dịch vụ sau bảo hành tốt nhất có thể và không ngừng nâng cao sự hài lòng của khách hàng, TEFAL/T-FAL có thể gửi khảo sát mức độ hài lòng cho tất cả khách hàng đã sửa chữa hoặc đổi sản phẩm tại trung tâm bảo hành được cấp phép của TEFAL/T-FAL.

Bảo hành này chỉ áp dụng cho các sản phẩm được mua và sử dụng trong gia đình và sẽ không được áp dụng cho bất kỳ thiết bị nào xảy ra do sử dụng sai cách, sơ suất, không tuân theo hướng dẫn của TEFAL/T-FAL, hoặc việc sửa đổi hoặc sửa chữa trái phép sản phẩm, việc lắp đồng gói bị lỗi do chủ sở hữu hoặc việc xử lý sai cách của bất kỳ hàng vận tải nào. Bảo hành cũng không áp dụng cho các hao mòn thông thường, việc bảo dưỡng hoặc thay thế các bộ phận tiêu hao, hoặc các trường hợp sau:

- sử dụng sai loại nước hoặc vật tiêu tiêu hao
- sử dụng sai cách của nước, bụi hoặc côn trùng vào sản phẩm (ngoại trừ các thiết bị có các tính năng được thiết kế đặc biệt để chống côn trùng)
- sự đồng can (bất kỳ việc khựng nào phải được thực hiện theo hướng dẫn sử dụng)
- hư hại đối với đồ thủy tinh hoặc đồ sứ trong sản phẩm
- hư hại hoặc hoạt động kém hiệu quả có thể là do điện áp hoặc tần số điện sai so với thông số được dán trên ID hoặc thông số kỹ thuật sản phẩm
- hư hại cơ học, quá tải
- hư hại do sét hoặc điện áp tăng vọt
- tai nạn như hỏa hoạn, lũ lụt, v.v.
- việc sử dụng cho mục đích công việc hoặc thương mại

Quyền theo luật định của người tiêu dùng

Bảo hành quốc tế này của TEFAL/T-FAL không ảnh hưởng đến các Quyền theo luật định mà người tiêu dùng có thể có hoặc các quyền không thể bị loại trừ hoặc hạn chế, cũng như các quyền chống lại nhà bán lẻ nơi người tiêu dùng đã mua sản phẩm. Bảo hành này mang lại cho người tiêu dùng các quyền hợp pháp cụ thể và người tiêu dùng cũng có thể có các quyền hợp pháp khác tùy theo Nhà nước hoặc Quốc gia. Người tiêu dùng có thể toàn quyền khẳng định bất kỳ quyền nào như vậy.

***Trong trường hợp một sản phẩm được mua ở một quốc gia có trong danh sách và sau đó được sử dụng ở một quốc gia khác có trong danh sách, thời hạn bảo hành quốc tế của TEFAL/T-FAL là thời hạn tại quốc gia sử dụng, ngay cả khi sản phẩm được mua ở một quốc gia có trong danh sách với thời hạn bảo hành khác. Quá trình sửa chữa có thể cần thời gian lâu hơn nếu sản phẩm không được TEFAL/T-FAL bán tại địa phương. Nếu sản phẩm không thể sửa chữa được ở quốc gia mới, bảo hành quốc tế của TEFAL/T-FAL được giới hạn trong việc thay thế bằng sản phẩm tương tự hoặc sản phẩm thay thế có giá tương đương, nếu có thể.

*Đồ gia dụng TEFAL xuất hiện với thương hiệu T-FAL tại một số khu vực như Mỹ và Nhật Bản. TEFAL/T-FAL là các thương hiệu đã đăng ký của Groupe SEB.

Vui lòng giữ tài liệu này để tham khảo nếu bạn muốn yêu cầu bồi thường theo bảo hành.

****Chỉ dành cho Úc:**

Hàng hóa của chúng tôi được đảm bảo không thể loại trừ theo Luật Người tiêu dùng Úc. Bạn được quyền thay thế hoặc hoàn lại tiền đối với lỗi lớn và bồi thường cho bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào khác có thể dự đoán được một cách hợp lý. Bạn cũng có quyền sửa chữa hoặc thay thế hàng hóa nếu hàng hóa không đạt chất lượng có thể chấp nhận được và lỗi không phải là lỗi lớn.

****Chỉ dành cho Ấn Độ:**

Sản phẩm Tefal của bạn được bảo hành 2 năm. Bảo hành chỉ bao gồm việc sửa chữa sản phẩm bị lỗi, nhưng theo lựa chọn của TEFAL, sản phẩm thay thế có thể được cung cấp thay vì sửa chữa sản phẩm bị lỗi. Để được sửa chữa sản phẩm, người tiêu dùng **bắt buộc** phải gọi tài liệu yêu cầu dịch vụ trên ứng dụng dành riêng cho điện thoại thông minh ỨNG DỤNG DỊCH VỤ TEFAL hoặc bằng cách gọi đến Trung tâm chăm sóc người tiêu dùng TEFAL theo số **1860-200-1232, giờ làm việc từ 9 giờ sáng đến 6 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Bảy**. Sản phẩm được gửi lại qua đường Bưu điện sẽ không được bảo hành. Để làm bằng chứng mua hàng, người tiêu dùng cần cung cấp cả thẻ bảo hành có đóng dấu này và phiếu thu.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: the manufacturer does not accept responsibility for use that does not comply with the instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its lead out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and maintenance by

the user should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

- Your appliance was designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
 - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
 - On farms;
 - By hotel or motel clients, or on other residential premises;
 - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- Never fill the kettle past the maximum water level mark, nor below the minimum water level mark.
- If the kettle is too full, some water may spray out.
- Never open the lid when the water is boiling.
- Your kettle should only be used with its lid locked and with the base.
- Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Never use the kettle if the power cord or the plug are damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while hot.
 - Clean with a damp cloth or sponge.
 - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Be sure to touch only the handle during heating until completely cool.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000 m.
- **CAUTION:** Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not operate the kettle unless the element is fully immersed. Do not move while the kettle is switched on.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
- Only plug the appliance into an earthed mains outlet. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.

- Any connection error will invalidate your guarantee.
- The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Never use scouring pads for cleaning purposes.
- Do not use any method to descale the kettle other than that recommended.
- Keep the kettle and its power cord away from any source of heat, from any wet or slippery surface and away from sharp edges.
- Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
- Never use the kettle when your hands or feet are wet.
- Always unplug the power cord immediately if you observe any anomaly during operation.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.
- Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
- Never touch the filter or the lid when the water is boiling.
- Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Protect the appliance from damp and freezing conditions.
- Always use the filter and the lid during heating cycles.
- Never heat the kettle when it is empty.
- Place the kettle and its power cord well to the back of the work surface.
- The guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from a failure to comply with these instructions for use is not covered by the guarantee.

DESCRIPTION

- | | | | |
|---|--------|---|-------------------|
| A | Lid | C | On/ Off button |
| B | Handle | D | Power supply base |

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
2. Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. (fig 1)

Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle.

USE

1. **FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER. (fig 3)**
 - Never fill the kettle when it is on its base.
 - Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.
 - Do not use without water.
 - Check that the lid is closed properly before use.
2. **POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.**

3. **TO START THE KETTLE**

Press the on/off button positioned on bottom of the handle. (fig 5)

4. **THE KETTLE WILL SWITCH OFF AUTOMATICALLY**

as soon as the water reaches boiling point. You can stop it manually, before removing it from its base to pour the water. The indicator light will go out when the water reaches boiling point. Make sure that the on/off button is in the off position after boiling and that the kettle has switched off before removing it from its base.

- Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.

CLEANING YOUR KETTLE

Unplug it.

Let it cool down and clean it with a damp sponge.

- Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water: the electrical connections or the switch must not come into contact with water.
- Do not use scouring pads.

DE-SCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

- Using white vinegar: Fill the kettle with ½ l of vinegar. Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid: Boil ½ l of water. Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 minutes.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.
- Never use a de-scaling method other than that recommended.

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work or stops before coming to the boil
 - Check that your kettle is properly connected.
 - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.
IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE.

Return your kettle to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs.

See the guarantee conditions and list of centres in the booklet. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle. This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.
- Do not use the kettle. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.

As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If **an accident does occur**, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



- ① Your appliance contains many recoverable or recyclable materials.



- ➡ Take it to a local, civic waste collection point.

TEFAL/T-FAL * INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

EN



www.tefal.com

This product is repairable by TEFAL/T-FAL*, during and after the guarantee period.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site www.tefal.com

The Guarantee**

TEFAL/T-FAL guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries*** as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase or delivery date. The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

TEFAL/T-FAL shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a TEFAL/T-FAL authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on TEFAL/T-FAL website (www.tefal.com) or by calling the appropriate consumer Service centre set out in the attached country list. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a TEFAL/T-FAL authorised service centre. This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- mechanical damages, overloading
- damage as a result of lightning or power surges
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

This international TEFAL/T-FAL guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

***Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country, the international TEFAL/T-FAL guarantee duration is the one in the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with different guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by TEFAL/T-FAL. If the product is not repairable in the new country, the international TEFAL/T-FAL guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.

*TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.

Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.

****For Australia only:**

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

****For India only:**

Your Tefal product is guaranteed for 2 years. The guarantee covers exclusively the repair of a defective product, but at TEFAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. It is mandatory that the consumer, to have his product repaired, has to log a service request on the dedicated Smartphone application TEFAL SERVICE APP or by calling TEFAL Consumer Care Center at 1860-200-1232, Opening hours Mon-Sat 09 AM to 06 PM. Products returned by Post will not be covered by the guarantee. As a proof of purchase consumer needs to provide both this stamped guarantee card and cash memo.

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST

SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

www.tefal.com

			
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	2 տարի 2 years	«SEB Ուկրաինա խումբ» ընկերություն Խարկովի խնամողի, 201-203, 3-րդ հարկ Կիև, 02121 Ուկրաինա 2 տարի
AUSTRALIA	1300307824	1 year	Grøpe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	2 Jahre 2 years	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
البحرين BAHRAIN	17716666	1 year	www.tefal-me.com
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 jaar 2 years	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Valtera Perića 6/I 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	1 ano 1 year	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433, Pompéia, São Paulo/SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8
CHILE	02 2 884 46 06	2 años 2 years	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago
COLOMBIA	018000520022	2 años 2 years	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB mku i p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Grøpe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DANMARK DENMARK	44 66 31 55	2 år 2 years	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup
مصر EGYPT	16622	سنة واحدة 1year	جروب سب ايجيبت القاهرة: ١٢١ شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق أمينو، سموحة
EESTI ESTONIA	668 1286	2 aastat 2 years	Grøpe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw

SUOMI FINLAND	9 8946 150	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin	09 74 50 47 74	2 ans 2 years	GROUPE SEB France Service Consommateur Tefal 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
ELLADA GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
INDIA	1860-200-1232	2 years	Groupe SEB India (P) Limited A-25, 1st Floor, Rear Tower, Mohan Cooperative Industrial Suites, Mathura Road, New Delhi-110044
INDONESIA	+62 21 5793 7007	1 year	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia
ITALIA ITALY	1 99 207 354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570-077772	1年 1 year	株式会社グループセブジャパン 〒144-0042 東京都大田区羽田旭町11-1 羽田クロノゲート事務棟5F
الأردن JORDAN	5665505	1 year	www.tefal-me.com
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссе, 16А, 3 үйі
한국어 KOREA	080-733-7878	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울특별시 종로구 종로1길 50, 더케이트원타워 B동 14층 03142
الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	1 year	www.tefal-me.com
LATVJA LATVIA	6 616 3403	2 gadi 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
لبنان LEBANON	4414727	1 year	www.tefal-me.com
LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	2 metai 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	2 години 2 years	Грун Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София

MALAYSIA	603 7802 3000	2 years	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E. Malaysia
MEXICO	(01800) 112 8325	1 año 1 year	Groupe SEB México, S.A. DE C.V. Calle Goldsmith 38-401, Polanco Ciudad de México C.P. 11560, México
MOLDOVA	22 224035	2 роки 2 years	ТОВ «Грун СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
NORGE NORWAY	22 96 39 30	2 år 2 years	GROUPE SEB NORWAY AS Lilleakerveien 6d, plan 5 0283, Oslo
عمان سلطنة OMAN	24703471	1 year	www.tefal-me.com
POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
قطر QATAR	44485555	1 year	www.tefal-me.com
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	2 years	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Ernil Pangratti nr. 13 011881 București
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
المملكة العربية المتحدة SAUDI ARABIA	920023701	2 years	www.tefal-me.com
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	2 years	GROUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
ESPAÑA SPAIN	933 06 37 65	2 años 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecurban 08018 Barcelona

VI

p. 4 – 11

EN

p. 12 – 19